



**⚠ ADVERTENCIA**

Lea este manual ANTES de utilizar este equipo. El no leer y seguir todas las medidas de seguridad y usar la información puede causar la muerte, lesiones personales graves, daños materiales o daños en el equipo. Guarde este manual para referencia futura.

**⚠ ADVERTENCIA**

**PARA GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO PRECISO Y CONFIABLE DE ESTE PRODUCTO, ES FUNDAMENTAL:**

- Diseñar adecuadamente el sistema para minimizar las variaciones de presión y temperatura.
- **Comprobar la temperatura de salida para asegurarse de que no supere los 105 °F (41 °C).** Esta válvula viene preconfigurada de fábrica. Sin embargo, se puede ajustar para proporcionar temperaturas de ebullición.
- Asegurarse de que el tope límite de temperatura se restablezca correctamente a un máximo de 105 °F (41 °C) después del mantenimiento o reparación de la válvula. Si se manipula de alguna manera el tope límite, es posible que la temperatura llegue a ser de ebullición y cause lesiones físicas graves y/o la muerte.

**⚠ ADVERTENCIA**

Al activar la función (palanca) de purga de agua caliente, se omite la función de mezcla de la válvula y se suministra agua caliente completa a través de la salida con fines de desinfección. Asegúrese de que se hayan implementado los protocolos de seguridad adecuados para evitar que el usuario interactúe con el grifo durante la desinfección con agua caliente.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Requerimiento de inspección periódica/mantenimiento:** Este producto debe ser evaluado periódicamente de acuerdo con los códigos locales, pero al menos una vez o más al año según las condiciones del servicio. Todos los productos deben volver a ser evaluados una vez se haya realizado el mantenimiento. Condiciones de agua corrosiva y/o ajustes o reparaciones no autorizados pueden provocar que el producto deje de funcionar para el servicio previsto. Una inspección y limpieza regulares de los componentes internos del producto garantizan la vida máxima y el adecuado funcionamiento del producto.

**⚠ ADVERTENCIA**

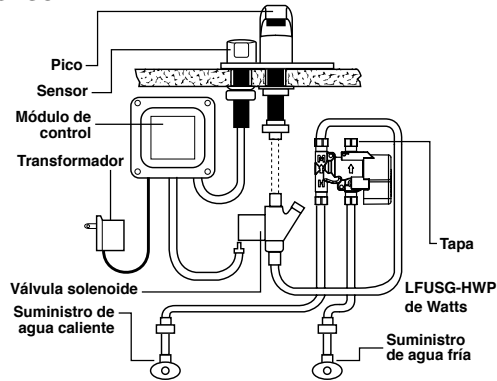
Es obligatorio consultar los códigos locales de construcción y fontanería antes de comenzar la instalación. Si la información de este manual no se corresponde con los códigos locales de construcción y fontanería, deberán seguirse estos últimos. Pregunte a las autoridades gubernamentales sobre otros requisitos locales.

**Descripción**

Las válvulas termostáticas de mezcla con conexión de compresión LFUSG-HWP Under Sink Guardian® de 3/8" (0.95 cm) mantienen y limitan el agua caliente a la temperatura seleccionable deseada entre 80 °F y 120 °F (27 °C y 49 °C) con caudales desde 0.25 gpm (1.0 lpm) hasta 2.25 gpm (8.5 lpm). La válvula de mezcla cumple con la norma ASSE 1070 para aplicaciones de un solo accesorio y IAPMO cUPC. Las características de caudal superiores de estas válvulas proporcionan control de la temperatura con baja caída de presión. Como característica adicional, la LFUSG-HWP incorpora válvulas de doble retención para proteger del caudal cruzado y pantallas integrales para filtrar los residuos. Se incluye un tapón para aplicaciones de tres puertos. Esta válvula cuenta con una palanca de derivación de agua caliente que permite desinfectar con agua caliente en el accesorio de punto de uso.

**Aplicaciones**

Las LFUSG-HWP están diseñadas para instalaciones debajo del lavabo para controlar la temperatura del agua caliente y minimizar la aparición de quemaduras accidentales. El instalador debe ajustar la temperatura del agua con un termómetro para medir la temperatura del agua caliente en la salida del grifo. Se recomienda una temperatura máxima de 105 °F (41 °C) para lavarse las manos. Al activar el modo de derivación, se suministrará la temperatura total del suministro de agua caliente entrante para la desinfección y para ayudar a mitigar los patógenos transmitidos por el agua.

**Grifo sensor****Instalación****AVISO**

Enjuague bien todas las tuberías antes de la instalación.

1. Ubique el lugar apropiado para la válvula atemperadora. La válvula deberá estar accesible para realizarle un servicio y ajustar y lo más cerca posible del lugar de uso.
2. Conecte el agua caliente y el agua fría a la válvula de suministro usando conexiones por compresión de 10 mm (3/8 pulg.). Asegúrese de que la tubería de cobre no se extienda más de 0,48 cm (3/16 pulg.) después del casquillo de compresión. Para la conexión rápida, consulte la instalación de la conexión rápida.
3. Conecte las salidas de la válvula atemperadora a las entradas del grifo.
4. Abra los suministros de agua caliente y fría. Si observa alguna fuga, apriete las conexiones según sea necesario antes de continuar.
5. Abra el grifo y permita que el agua fluya durante 2 minutos. Mida la temperatura en la salida.

Si el agua no está a la temperatura deseada, ajústela según sea necesario (consulte la sección de ajuste de temperatura).



Grifo de dos llaves

Certificación ASSE 1070, cUPC y NSF



ASSE 1070



C



Certified to NSF/ANSI/CAN 61-9 &amp; 372

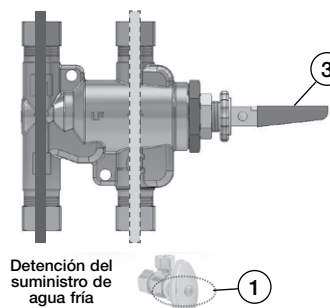
**Ajuste de temperatura**

1. Afloje la contratuerca.
2. Abra el grifo y deje correr el agua durante al menos 2 minutos para permitir que se establezca la temperatura del agua.
3. Gire el tornillo de ajuste de la temperatura en sentido antihorario para una temperatura de salida más caliente o en sentido horario para una temperatura de salida más fría.
4. Apriete la tuerca de seguridad para prevenir el ajuste de la temperatura accidental o no autorizado.
5. Vuelva a controlar la temperatura de salida.

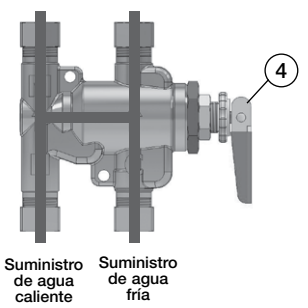
**Instrucciones de purga/desinfección de agua caliente****⚠ PELIGRO**

La función de desinfección produce agua a alta temperatura en el grifo. Solo el personal calificado y autorizado que comprenda completamente el funcionamiento, la salida y los riesgos de la función debe utilizar la función de desinfección. El propietario o gerente del sistema de distribución de agua tiene la responsabilidad exclusiva de proteger a los usuarios finales, empleados de la instalación o contratistas, personal que realiza la desinfección y transeúntes de las quemaduras con agua hirviendo, quemazón, choque térmico u otros peligros de la posible exposición al agua o a cualquier parte del sistema de distribución de agua durante la desinfección.

1. Apague el suministro de agua fría en el tope de suministro.
2. Retire la cubierta protectora de seguridad azul.
3. Coloque la palanca roja de desinfección en posición horizontal.
4. Una vez finalizada la desinfección, desenganche la palanca y colóquela en la posición original.
5. Vuelva a colocar la cubierta protectora de seguridad azul en la válvula.
6. Encienda el suministro de agua fría en el tope de suministro.
7. Compruebe la temperatura del agua en la salida del grifo y ajuste la temperatura si es necesario para obtener la temperatura de salida deseada.

Funcionamiento con desviación  
Palanca acoplada

Detención del suministro de agua fría

Funcionamiento normal de mezclador  
Palanca desacopladaSuministro de agua caliente  
Suministro de agua fría**⚠ AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Négliger de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de l'information peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels, ou endommager l'équipement. Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT PRÉCIS ET FIABLE DE CE PRODUIT, IL EST INDISPENSABLE DE :**

- Bien concevoir le système pour minimiser la pression et les variations de température.
- **Vérifier la température de sortie afin de s'assurer qu'elle ne dépasse pas 105 °F (41 °C).** Cette vanne est pré-réglée en usine. Cependant, elle peut être ajustée pour fournir des températures bouillantes.
- S'assurer que le limiteur de température est réinitialisé correctement à un maximum de 105 °F (41 °C) après entretien ou réparation de la vanne. Une altération quelconque du limiteur peut produire des températures bouillantes pouvant causer des lésions corporelles graves ou la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Activer la fonction de purge d'eau chaude (levier) permet de dériver la fonction de mélange de la vanne et fournit de l'eau chaude uniquement à la sortie à des fins de désinfection. S'assurer que des protocoles de sécurité appropriés sont en place pour empêcher l'utilisateur d'utiliser le robinet pendant la désinfection à l'eau chaude.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Nécessité d'inspection périodique/maintenance:** Ce produit doit être testé périodiquement en conformité avec les codes locaux, mais au moins une fois par an ou plus, comme les conditions de service le justifient. Tous les produits doivent être testés une fois que les opérations d'entretien ont été effectuées. Des conditions d'admission corrosives et/ou des réglages ou des réparations non autorisés peuvent rendre le produit inefficace pour le service prévu. Un contrôle régulier et le nettoyage des composants internes du produit permettent d'assurer la durée de vie et le bon fonctionnement du produit.

**⚠ AVERTISSEMENT**

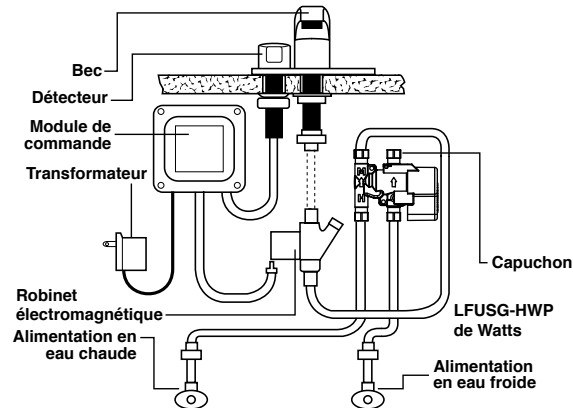
Vous êtes tenus de consulter les codes de la construction locale et de la plomberie avant l'installation. Dans la mesure où cette information n'est pas cohérente avec les codes locaux, les codes locaux doivent être suivis. Renseignez-vous auprès des autorités gouvernementales pour des exigences locales supplémentaires.

**Description**

Les vannes thermostatiques à raccord à compression LFUSG-HWP Guardian® de 3/8 po (0,95 cm) maintiennent et limitent l'eau chaude au choix de température désirée entre 80 °F et 120 °F (27 °C et 49 °C) avec des débits aussi faibles que 0,25 gal/min (1,0 l/min) et aussi élevés que 2,25 gal/min (8,5 l/min). Le mélangeur est homologué selon la norme ASSE 1070 pour les applications à dispositif unique cUPC IAPMO. Les caractéristiques de débit supérieures de ces vannes permettent de contrôler la température avec une faible baisse de pression. En plus, le LFUSG-HWP intègre deux clapets anti-retour doubles pour protéger contre l'écoulement transversal et des grillages intégrés pour filtrer les débris. Un capuchon est inclus pour les applications à trois ports. Cette vanne est dotée d'un levier de dérivation de l'eau chaude permettant la désinfection de l'eau chaude au point d'utilisation.

**Applications**

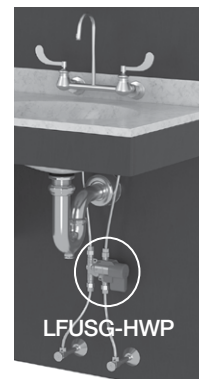
Le LFUSG-HWP est conçu pour les installations sous l'évier afin de contrôler la température de l'eau chaude et contrer les brûlures accidentelles. La température de l'eau doit être ajustée par l'installateur à l'aide d'un thermomètre pour mesurer la température de l'eau chaude à la sortie du robinet. Une température maximale de 105 °F (41 °C) est recommandée pour le lavage des mains. Activer le mode de dérivation fournira une alimentation complète en eau chaude pour la désinfection et pour atténuer les pathogènes d'origine hydrique.

**Robinet de détection****Installation****AVIS**

Purgez toute la tuyauterie à fond avant l'installation.

1. Trouver un endroit convenable pour la soupape de mélange thermostatique. La soupape doit être accessible pour des fins d'entretien et de réglage, et aussi près que possible du point d'utilisation.
2. Raccorder l'eau chaude et froide au robinet d'alimentation à l'aide des raccords à compression 3/8 po (10 mm). S'assurer que la tuyauterie en cuivre ne dépasse pas la virole de compression de plus de 0,48 cm (3/16 po). Pour un branchement rapide, consulter l'installation du raccord rapide.
3. Raccorder les sorties de la soupape de mélange aux entrées du robinet.
4. Ouvrir l'alimentation en eau froide et en eau chaude. S'il y a présence de fuites, serrer les raccords au besoin avant de continuer.
5. Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler durant 2 minutes. Mesurer la température à la sortie du robinet.

Si l'eau n'est pas à la température désirée, régler au besoin (voir la section Réglage de la température).



Robinet à deux poignées

Homologué ASSE 1070, cUPC et NSF



ASSE 1070



C



Certified to NSF/ANSI/CAN 61-9 &amp; 372

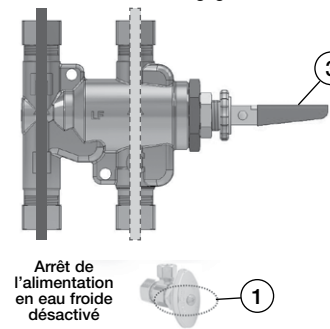
**Réglage de la température**

1. Desserrer le contre-écrou.
2. Ouvrir le robinet et laisser l'eau s'écouler pendant au moins deux minutes afin de permettre à la température de se stabiliser.
3. Tourner la vis de réglage de la température dans le sens antihoraire pour de l'eau plus chaude ou dans le sens horaire pour de l'eau plus froide à la sortie du robinet.
4. Serrer le contre-écrou pour empêcher un dérèglement accidentel ou non autorisé de la température.
5. Revérifier la température à la sortie.

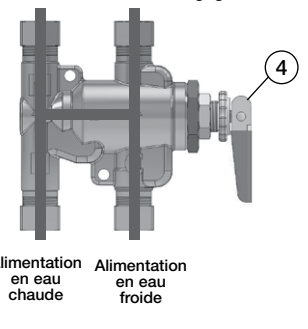
**Instructions de purge/désinfection à l'eau chaude****⚠ DANGER**

La fonction de désinfection produit de l'eau à haute température au robinet. Seul le personnel bien informé et autorisé qui comprend parfaitement le fonctionnement, la sortie et les risques de la fonction doit utiliser la fonction de désinfection. Le propriétaire ou le responsable du système de distribution d'eau est seul responsable de la protection des utilisateurs finaux, des employés ou des sous-traitants de l'installation, du personnel qui effectue la désinfection, ainsi que des spectateurs contre l'ébouillantage, les brûlures, le choc thermique ou autres dangers à cause de leur exposition possible à l'eau ou à toute partie du système de distribution d'eau durant la désinfection.

1. Couper l'alimentation en eau froide à l'arrêt d'alimentation.
2. Retirer le couvercle de protection bleu.
3. Engager le levier rouge sanitise en position horizontale.
4. Une fois la désinfection terminée, dégager le levier à sa position initiale.
5. Rattacher le couvercle de protection bleu à la soupape.
6. Rétablir l'alimentation en eau froide à l'arrêt d'alimentation.
7. Vérifier la température de l'eau à la sortie du robinet et ajuster la température au besoin pour obtenir la température de sortie désirée.

Fonctionnement en dérivation  
Levier engagé

Arrêt de l'alimentation en eau froide désactivé

Fonctionnement de mélange normal  
Levier désengagéAlimentation en eau chaude  
Alimentation en eau froide